

דיוקנס בלאטס ערשיינט דריימאל וואכנטליך... פרייטאגס 11 נולדען עס-ווערן, 10 נולדען סא-ווערן, 5 נולדען 50 קרי-ע-ווערן, 2-ווערן 2-ווערן 50 קרי-ע-ווערן.

פּעסטהער צייטונג

אויף דיוקנס צייטונג כאטן סאז יעדען טאג... פרייטאגס 11 נולדען עס-ווערן, 10 נולדען סא-ווערן, 5 נולדען 50 קרי-ע-ווערן, 2-ווערן 2-ווערן 50 קרי-ע-ווערן.

Nr. 104. ניינטער יארהונג, פּעסט, פּאָסטאָג כּה אָלוף הַתּוֹרָה ל'ד', Pest, den 3. September 1877.

דער הויפט

דאס ווידער-ערוואכען דער טירקען.

אין דען לעצטען טאגען איז דער קאמפף אין בולגאריען אויף דריי וויסען העלפט ענט-בראנט. אלע דריי טירקישע קאמאנדאנטען האבען פאן דריי וויסען גלייכצייטיג דען אל-געוויינען אנרייף אויף דאס וויסען ווערן און-טערנאמען: אסמאן פאשא אים וועסטען-מעה-מעד אלי פאשא אים אסמען און סוליימאן פאשא אים ווידען. אלע דריי קאמאנדאנטען הערן נאך איינעם וואהל אבערלעגען אונט-נום-דורכ-דאמען איינצולייבען פלאנע פאן. אלס ס-ליימאן פאשא דען אנרייף אויף דען שיפא-סא-בעאנגען האטען דא וואר דער פלאן פאלגע-דער: ענטווען דער ווידער דער שיפא-סא-שעלעסטען פאן דען טירקישע ערשטער-דאן ערניעט זיך דאס טירקישע הער דורך דען שיפא-סא-איבער די וויסען אין טירנאויא וועלכע דאן דורך דאס איינצווייזען דער ארמען מעהעמעס אונט אסמאן פאן בולגאריען די-ניסנערעבען ווערדען - א דער ווערדען דא וויסען דען שיפא-סא-ניכט זא שנעל ווענע-מען לאסען, דאן מיסען זא איינען טייל איה-רע הייט-קרעפטע פאן טירנאויא נאך דעם שיפא-סא העראנציעהען - אונט דאן העסטען מעהעמעד אונט אסמאן לייכטערעם שיעל גע-דיא געוויכטען וויסען ביא טירנאויא פארי-ריען אונט איינע זאגאר נאדליך פאן טירנאויא אין דען וויסען צו קאממען אונט זא איהרע ריק-צום-ליגע נענליך אבעשינדען. - לעצטערע פאלל איז נון איינגעראפאען אין נאכער טייל דער טירקישען אימע אים דער איינע-פאן טירנאויא ווארדען נאך דעם שיפא-סא-העראנציעהען, ווא דער קאמפף נאך פארי-ערט - אונט דען האבען יעצעס דא איינען מעהעמעס אים וועסטען אונט אסמאן אים א-ס-מען איינגעוויזען אונט אסמאן, נאדליך אונט וועסטליך פאן טירנאויא דען אלגעמייען אנרייף אויף דא וויסען עראפאען!

אסמאן פאשא אים פלעגט עראפאען דען קאמפף נענען דען וויסען און דער נענען צווישען טרעסטעניק אונט פאראדן. דא וויסען צאנען 30000 מאן צו ערשטערענו העראן, מיסען אבער דאן איינע בעדייטערע נענערלעך-ער-ליידען. דריי וויסען ערשטאנענע ווארדען פאן דען טירקען ערשטאנען אונט ווארדען נענעליך געשאנען אונט אין דא פלויכט געיאנט. מעהעמעד אלי פאשא און שומא ליעס דען אנרייף אויף דא וויסען אין דער נענען צווישען ראסנאד - דישוואי - יאסלאר - פאקאיי - אונט מאדיקא ביז פאך רוסטווק עראפאען. ער שיקט צוויי וויינער בעסטען נענערלעך אין דיע-זען קאמפף, דען נענערלעך סאלי-פאשא איינע ער צווישען דישוואי אונט יאסלאר אונט דען נע-נעראל נעדיב-פאשא צווישען ראסנאד אונט קא-דווא. מעהעמאד אלי פאשא וועלכט קאמאנ-דירטע צווישען ראסנאד אונט דישוואי. דער קאמפף בעגאן אס 30-טען איינע, אונט דיעזער קאמפף-טאג נענעטע מיט איינער פאללשענער-גען נענערלעך דעם לינען פלענעלם דערא-פע דעם וויסען קאנאנען. דער פערלוסט דער וויסען אן דיעזעם טאגע וואר 4000-מאדעט אונט פערוואנדעטע, קאנאנען 4 פלייגער-יאנען

80 וואנען מיט לעבענס-מיטטעלן, צאהלרייכע רוי-טישע געפאנגענע ווארדען פאן אללען וויסען איי-נעבראכט. דא טירקען האבען 300 מאן פערלארען. נענערלעך נעדיב פאשא האט צווישען ראסנאד אונט קאדיקא איינע געלענענען זענען איבער דא וויסען עראפאען. דא וויסען רעטורירטען פאללעך פריכט אונט שרעקען. דא פערוורונג אונטער איהנען וואר דען נאכט, דאס דא וויסען אינאמטערע פאן דער איינענען קאוואללעך-נענערענען אונט פאן דער איינענען ארטיל-לעזיע נענערענען ווארדען.

איינע פעטערסבורגער אסליבע דעפעשע האט בערייטט דא נענערלאנע דער וויסען אים קאמפף נענען דא איינען מעהעמעס איי-נעשטאנען. דיעזע וויסען אסליבע דעפעשע לייטעט: דער קאמפף פאס 30-טען איינע צווי-שען דען ארמען מעהעמעס אונט דען ארמען דעם וויסען קאנאנען וואר אין זעהר הארמענקייט. דא וויסען קעמפפען פאללע 12 שטינדען נענען 12000 טירקען, אין טירקישעם דאך ווארדען פאן דען וויסען זעכסמאל נעגאט-מען, אים וועלכעס זא אבער ווערען עבענזא-פיעלמאל פאן דען טירקען צווישן-נענערענט וואר-דען. צוועטצען טאגס דען וויסען צווישן-צויהען. דא אנטהאל דער וויסען פערוואנדע-טען בעטראכט 400, דא אנטהאל דער טארטען איזט נאך איינענאנט. דער פאן דען וויסען בעזעטע אים מאדיקא ווארדען יעצעס פאן דען טירקען צווישן-נענען. אונט פלעגט האט איינע נאכט בעגאנגען. דא טיר-קען האבען דאס בעדייטערע טרעפטע נענען דא וויסען פערווענען, דאס באטראדירען אונט נענערה-פלייגער ווערען פארט.

אויף אללען וויסען ערפעכטען איהר דא טירקען געלענענע זענען איבער דא וויסען. זייט 6 וואכען כאנגען דא וויסען נאך קיינען איינענען זענען מעלדען. ווערענע ווערען צייט נענעטע נאך יעדער קאמפף מיט איינע נענערלאנע דער וויסען. דא וויסען צווישען טירנאויא אונט דעם שיפא-סא פריכטען יעצעס וויקליך, דאס איה-נען דא וויסען אין דען וויסען קאממען ווערדען - אונט מאן ווילל בערייטען אים וויסען הויפט-קווארטיר דען עמפסלויס-אסמען. דא וויסען פאס-שיפא-סא נאך טירנאויא צווישן-נענערען, דא-מיט זא זיך רעכטצייטיג איינענערעם צווישן-צויהען קאנען. - סוליימאן פאשא ווילל אבער דען וויסען צופאך קאממען אונט איהנע דען ווי-קע צו ביא נא בראווא אבשינדען.

איינע אסליבע דעפעשע פאן אסמאן פאשא לייטעט: פלע ענטווען 31-טען איינע. אין דעם הייטע דורך מעהערע שטונדען אנדויערדען קאמפף זי-אסמאן פאן פלעגט - ערשטער-מען דא וויסען דריי וויסען פערשאנענען. דא וויסען ווארדען נענעליך געשאנען אונט אין ווילדער פלויכט געיאנט. נענערעס דא איינע פערשטערקונג פאן 30000 מאן ערהאלטען האבען. דא פערלוסטע דער טירקען זינע נענען דא וויסען פערלוסטע דער וויסען. דא וויסען האבען דען וויסען צו הייל-פע נענערען אונט איינע וויסען-וויסען ארמען אונטער קאמאנאד דעם רענענענען פריסטען קארל פאן רוסטווק איזט בערייטען אין דען ווי-קען אסמאן פאשאס הויטער פלעגט מאשינט.

עס ווידען אונט נון צויר גראממען פלייגע נערי-קען ווענען וויר כאלה הארען סאכטען, דאס דיעזע פלייגען ווענען וועלכע זיך ניר אויף ווידען-פער-פאלונגען נום פערשטעהען, געשלאגען וואר-דען וויען.

נאך ווייט געלענענען אלס אין איראפא זינע דא טירקישע זענען אין אווען. איינע אס-ליבע דעפעשע טוקמאדאר פאשא פאס 29 איינעס לייטעט: אין דען לעצטען קעמפפען ביא קארס ווארדען פיער וויסען נענערלעך געמאדעט. דער וויסען פערלוסט וואר זעכס-טויזענד מאן!

הייטע דריי זינד היער פאלגענע דעפעשען איינגעראפאען: פלע ענטווען 1-טען פעטערסבורגער. נאכ-דעם אסמאן פאשא פרייטאג פארמיטאגס דריי וויסען בעזעטענען וויסען טרעסטעניק אונט פאראדן ערשטערעס איינען פאשא דריי וויסען ארמען ארמען אבמחילונגען נאך פאראדן צויר וויעדער-איינאחטע דער פערלארענען שפעללונ-גען. דא שלאכט דיערעט זעכס שטינדען, אונט נען ווארדען געשלאגען אונט אין דא פלויכט געיאנט. דא וויסען האבען איבער 1500 מאדעט אונט פערוואנדעטע אונט 1000 נענערהע אויף דעם שלאכט-פלייגער צווישן-נענערען. דא טיר-קען נאחמען צאהלרייכע פערוואנדעטע רוי-מען געפאנגען.

קאנטאנטאנט פלע ענטווען 2-טען סע-פעטער. דא קעמפפע ווילד פאן רוסטווק ענט-דענען מיט וועלכע נענערלאנע דער וויסען דאס דיעזען פאללע דער אפעטיט צויר ווי-טען בעגאנגען פאן רוסטווק פערנאנגען אונט פלע ענטווען 3-טען פעטערסבורגער נעשטען וואר וויעדער אויף דעם נאנען קריגע-ס-וויא - פלאצען הוהע אונט שטילשטאנד. אים שיפא-סא אים נאך אללעס רויג, אונט אס-לייך אונט וועסטליך פאן טירנאויא אונט ביעלא אויט אללעס שטילל, דא מעהערע אונט אסמאן נעשטען דען קאמפף ניכט פארטוועצען. פריי-טאג אס 31-טען איינעס, מארינעס. האבען אים טירקישע באטאליאנט אים וויסען דא וויסען אים קאדיקא פערדענעט. דער אס 31-טען איי-ניסט ביא פלעגט שטאממענענע קאמפף האטען פאלגענען פערלייך: אים 6 איהר מאך-געס פערדענעט דא טירקישע קאוואללעך-ער דא וויסען פארפאסען נענען 8 איהר ענטפאל-טעטען דא וויסען דא טירקען דא קראפט איהרער אינפא-טערע אונט קאוואללעך, ווא ביא אויך דאס באטראדירען בעגאן. נאכטיטאנט אים 4 איהר וואר דער קאמפף בענערט. דער פערלייט דער וויסען איזט בעדייטענען.

נין. דא דיא איינע פרייע פרעסע איז אונטער  
 נראמע צייטונג. מאן קאנן איהר שאן גלויבען; וויר  
 אבער זאללען ניכט מירקישער זיין אלס דער  
 מירקע וועלכעס אונד אונד אלע מינע מירקישע  
 א מ ל י כ ט ד געשעשע דא אונטער גלויב-  
 מאנס איבער דיא אייננאהמע דעס שיפא-אנסעס  
 ברינגט זא לאנגע גלויבען וויר איך אין דער מי-  
 נונג, דאס דיא מירקע דען שיפא-אנסעס נאך ניכט  
 געקאממען האט. וויר זינט שאן פאן דען  
 פרייזאט-דעפעשען צו אפט געפאסטע ווארדען;  
 וויר קאנען איהנען דאזער ניכט מער גלויבען  
 שענקען. זא גערנע וויר איך שאן פאן איינעם  
 מירקישען זינע מעלדען מאכטען. 2

**געשעפטסבעריכט**

דער זאכען אונטערזעענע פעסטער יארהאנס-  
 ענטהאלטונגס-מארקט איז זעהר גוט אויסגעפאללען. אין  
 מאנפאקטור-ווארען ווארען דיא געשעפטע געלעבענע.  
 עכנווא וואר אין לערער אונד פללע נוסעס געשעסע  
 מיט פרייזשטייערונג נור אין הארדען צושטעלען אונד  
 קאפאטען ווארען דיא געשעפטע שלעכט. וויר וואללען  
 הוער נון דען געשעפטס-נאנג אונד דיא פרייע אייגענע  
 אויסקעל אנפיהרען:

בז צום בענינגע דעס זעכטע בענערטען מארקטע ווארען  
 דיא פערקייפטע שוואר. אונזערע נראמען אונטער פאן  
 קאמפאןאללען פעהלשען איך וועהרער דעס מארקטע-  
 אונגען בעההילינגען דיא איינענדיגען פאבריקע-  
 פלעצע בעהאפטען איינפאכע פאן סוואללען; סוכ-  
 וואללען ווארדען אין אייגענען פללען איך עטוואס  
 הארע בעהאלט. געיינע איינשרען אונד טהייס-צווייט-  
 שרען קאננען נור אונטענעס ווערדען ווען פערקייפטע  
 ווענענדיג ווארען. דאס געשעפט איך נאכען וואללען  
 געשאלטעטע זיך שלעסער; פיר ווענענדיגער צינאיא  
 ווארדען ווארען עטוואס הארענע פרייע אלס אים פא-  
 יארע בעווילינגען אלע איינשרען נאסטונגען הינגענע  
 ווארען נור צו מירקישען פרייע פערקייפטע. וועהרער  
 דעס מארקטע ווארדען פערקייפטע: 600000 קילא קילא איינ-  
 שרען, 150000 קילא צווייטער, 60000 קילא לאסט-  
 הויט-אונד נערבער-וואללען אונד 200000 קילא צינאיא-  
 צווייטער-וואללען. צוזאמעס 1,000,000 קילא איינ-  
 דער נעכטע (לעפארד)-מארקט בענינגע א. א. נאוינבער.  
 דיא וואללען פרייע ווארען: איינשר פרייע 245-270 נול.  
 מיטשעלע פרייע 214-236 נול, מיטשעלע 165-182 נול.  
 אונד גערינגע 134-170 נול, זאנראוואללען פרייע 146-  
 150 נול, מיטשעלע פרייע 128-135 נול, ארדינענע  
 110-118 נול, צווייטער ווייסע נעכטער-וואללע 175-  
 184 נול, דעמא גלויבע 157-164 נול, בעכטע  
 טהייס 145-154 נול, דעמא גערינגע 139-143  
 נול, מיטשעלע-הוענע-ראינראש 150-164 נול, נורדען  
 לאסטוואללען מיטשעלע 164-178 נול, ארדינענע 142-  
 167 נול, הייטוואללען האכטיגע 264-268 נול.

מיטשעלע 162-170 נול, נערבערוואללען פרייע 176-  
 146 נול, מיטשעלע 116-121 נול, ארדינענע 78-  
 96 קר, צינאיא זעכטער-וויינער 175-177 נול, פערע-  
 דעלע 121-134 נול, זאקעלוואללע האנדלענע 85-  
 91 קר, געשוועסטע 82-91 קר, - אללעס פער  
 קילאנאמט.)

ה א ר ע ק. דער פיר דעווען מארקט ערהאפטע  
 אונד פערלעך אונטערזעענע פרייז-קאנאנען און דען איינ-  
 פאסט-סוועללען איז ניכט איינגעטרעטען, דיא ערנסע  
 אונד ארייטע-צייט דער לעכטען עכט וואכען ווארען  
 וויא געוואלנדיך דעס איינזאמעלען הינדערליך, אים מארק-  
 טע ווארען אללע זאכען גלייך גענוכט. וויר נאטייען:  
 ווייסע 20-22'50 נול, האלבווייסע 16'50-18'50 נול;  
 קאנאלייא 13'50-14'50 נול, פין פאק 12'50-13'50  
 נול, ארדינענע פאק 11'50-12'50 נול, בלויע ליינע  
 13'50-18'50 נול, קאפטאן 5-5'50 נולדען.

פ ע ר ק. דיא צווארען פאן 1000 מטר-צער-  
 ווארען שווערער אלס מאן ערווארטעטע אונד בעשארדען  
 צוטייטע אים בעכטענען פערענ-נאסטונגען. וויא דענען  
 איין אבשלאג פאן 5 נול, 56 קילאנדי צו פערענ-  
 נען אים. מיטשעלע אונד ארדינענע פערענ-נאסטונגען  
 ווארען איך דעסמאל פערנאכטעניג. וויר נאטייען:  
 רוסק האכטין פאן 165-180 נול, פין פאן 145-160  
 נול, מיטשעלע פאן 120-135 נול, פלוימען פין  
 פאן 275-290 נול, מיטשעלע פין 230-260 נולדען, (אל-  
 לעס פער 56 קילאנאמט.)

פ ע ס ר א ל ע א ו ס. דיא זעכטענע דעס נע-  
 שעפטע וועהרער דעס פערלעכטען מארקטע ווארען  
 ניכט צו פרייענען-שטעללענע, מאן בעהאלטע: טערינגע 23  
 23'50-24'50 פאן פרייסטער ווארען קייפטע מאן נור דאס  
 אלטע-נאסטונגען פאן 23-24'75 נול, אללעס פער  
 100 קילאנאמט. געמאט קאסטע, דאס געשעפטע שליעסע  
 זעהר פאסט.  
 פ א ש א ע ל ל ע. פאן שווארען זעכטענע  
 פללען ווארדען 20000 שטיק אונד פאן שווארען פאל-  
 דיער לאסטפאללען 15000 שטיק צועשטער אונד וואר-  
 דען דעספערע 190-195 נולדען אונד לעכטערע 180-  
 200 נולדען ראש פערקייפטע. נאכאריבענע שווארען פאל-  
 דיער פללע קאסטע וועניג צו מארקטע, שלעכטע 175-  
 180 נול, בעכטענע 195-200 נול.

ו ו י י. דער אונטערזעענער אין דעווען איינ-  
 קעל צושטענע נען וויא אונטער וויינענען אריינזעהען.  
 מאנגעל אן פערטרייען צום הייערען געשעפטע היעלע זא-  
 ווארען פערקייפטע אלס הענדלע אב נאכטע וויילארונ-  
 נען צו מארקטע צו ברינגען. עס זינט אים נאכגען 6 שייפטע  
 אים דער קארלאווינע אונד געשעפטע נענענע מיט  
 3000 אייטער ווייס-אונד ראטהווייסע צום מארקטע אונט-  
 לאנגע שויעפעלענע ענטוויקלעשע זיך דאס געשעפט.  
 דען עס ווארען פאסט נאר קיינע פערטע קייפטע צום  
 מארקטע בעהענען. הייערע ווייטע אונד הענדלע קייט-  
 טען 1800 אייטער ארדינענע ווייטע פאן 11,50-13  
 נולדען. מיטשעלע-האכטען ראטהוויינע 1876 נולדען ווארדען צו  
 15-17 נול, בעכטענע 1878-ער פאן 18-22 נול, בע-  
 צאהלע. עס ווארדען קיים דיא העכטע דעס העייערע.

ביאכטען פערקייפטע, אים מאנגעל אן פערטען קייפטען  
 וואר ביא הייערע הענדלען נאר קיין געשעפט. - עס  
 דערשט איבערהויפט אים וויינענען געשעפטע שוילעשאנדי,  
 וויא זייס יארהען נוסט. אונד דענאך זינט וויא וויינענע  
 פעסט, ווייל דיא וויינלענע קיין נוסטונגען ערענענע צו  
 נענען פערטרייכט, זאללע יעדאך דיא קוואליטעט נוס  
 ווערדען. זא דירשטע שארקע שטעקולאציען ענטשעט-  
 הען, זייס פארשעטע אים לאגע זינט ניכט נראס. מאן  
 האפטע דורך דיא נוסטונגען געטרייע-נישע מאלד אייך  
 איינען שטארקען-האנדעל, דיא טהיייערען פרייע דער נוסטען  
 ראטהוויינע ערשוערען יעטצו דאס אויסהאר-נעשעפט אין  
 דעווען ארייטעל. נור איינע נוסע קוואליטעט דיא ניינע  
 וויינעס קאנן וועהרער לעבען אין דאס געשעפט ברינגען.

נ ע ס ר י י ר ע ג ע ש ע ס. פאן וויינען וואר נעס-  
 טערן פליע צו מארקטע נעכטענע דער פערקייפטע וואר נ ו ס.  
 פערטייטע ווארדען 14000 מעטער.

ו ו י י צ ע נ טהייס 700 מעטער-צער 70'2 קילא  
 12'70 נול, 700 מעטער-צער 79 קילא 12'50 נול,  
 100 מעטער-צער 78' קילא 12'35 נול, 200 מעטער-צער 78'  
 קילא 12'35 נול, 200 מעטער-צער 78' קילא 12'35 נול  
 קוקרדין פער מעטער-צער 7 נול, וויינען פער  
 טעמפעטער-קאסטע 11.05 - 11.10 נולדען,  
 קוקרדין פער מאי 205-7'15 נולדען,  
 האפער פער טעמפעטער - קאסטע 6.71 - 6.78 נול.

ר ע ס ק א ל ע א ו ס. פער איינשט-טעמפעטער 18'7,  
 18'7 נול, באנאטער איינשט-18'7, 18'7 נול.  
 פ ע ס ע ר ש ל א נ ט - פ י ע ע ה א ס א ק ס. דער אויט-  
 טרייב אייך דעס געשעפטע הייערע טעמפעטער-  
 שלאכטע-העמאקטע בערונג 1549 שטיק אכטען, מילכ-קווע  
 1290 שטיק, פרייע פיר אכטען 48-52 פלי, פיר קווע  
 46-48 פלי פיר ביסעלע 40-42 פלי פער 100 קילא  
 שראכט-געוויינט. זאמטע פערענע-היינעס-שייער.

ראפטא-צייטונג פאן 29-טען איינשט 1877.  
 ה ע ר מ א נ ש ט א ר ט  
 ל ע ט ב ע ר ג  
 פ ר א ב

פערטרייכע יעדאכטען: מאר בריו היינ.

**יאכלו ענוים וישבעו!**

איך בעהרעע מיר, אלל יענען, זעלבע דא-  
 רייע געווייט לעיען, זיך ווארהאפטע ביי-קאסט  
 צו געניטען. היעמט דיא מיטטהיילונג צו מאכען  
 דאס איך דאמבאכאמטע זיי 9 אין אכט-הויז-ער-  
 אפגעט האבען ווא יעדער בר ישראל בלי שם  
 פאשק געניטען קאנן איך קיינער נעהמען איך  
 אין געניטען פערפאלענען, דיא דער שרענגע-  
 טע רעליגיאנען איבערוואונג טהיילהאפטע ווער-  
 דען זאללען.

ק ל מ נ פ ר א נ ק ל

פרייז-טאבעללע פאן 30 איינשט		פרייז-טאבעללע פאן 100 קילוגראם		פרייז-טאבעללע פאן 100 קילוגראם	
פרייז	פרייז	פרייז	פרייז	פרייז	פרייז
14.50	104.50	7.80	7.60	7.80	7.60
30.50	5.68	8.60	7.70	8.60	7.70
19		7.50	6.75	7.50	6.75
120	9.60	6.75	6.60	6.75	6.60
60	9.60	7.5	7	7.5	7
22	58.85	6.95	5.90	6.95	5.90
27	11.75				
76.50	1.25				
76					
92.50					
315		11.05		11.05	
315		11.15		11.15	
107		7.05		7.05	
111.50		7.21		7.21	
119.25		18.25		18.25	
135.25					
135.50					
25					
14.50					
163					
28					
92.50					
17					
12.75					
4.75					
98.75					
30.50					
13.50					
37					





